

ES

CLOSER

SWAROVSKI OPTIK

ESPECIAL SOBRE
TECNOLOGÍA TERMOGRÁFICA

CON LA
OSCURIDAD
VIENE LA

RES
PON
SABILI
DAD

ÉXITO
EN LA
NOCHE

SEE THE UNSEEN

tM
35

DETECTAR.
DECIDIR.
CAZAR.

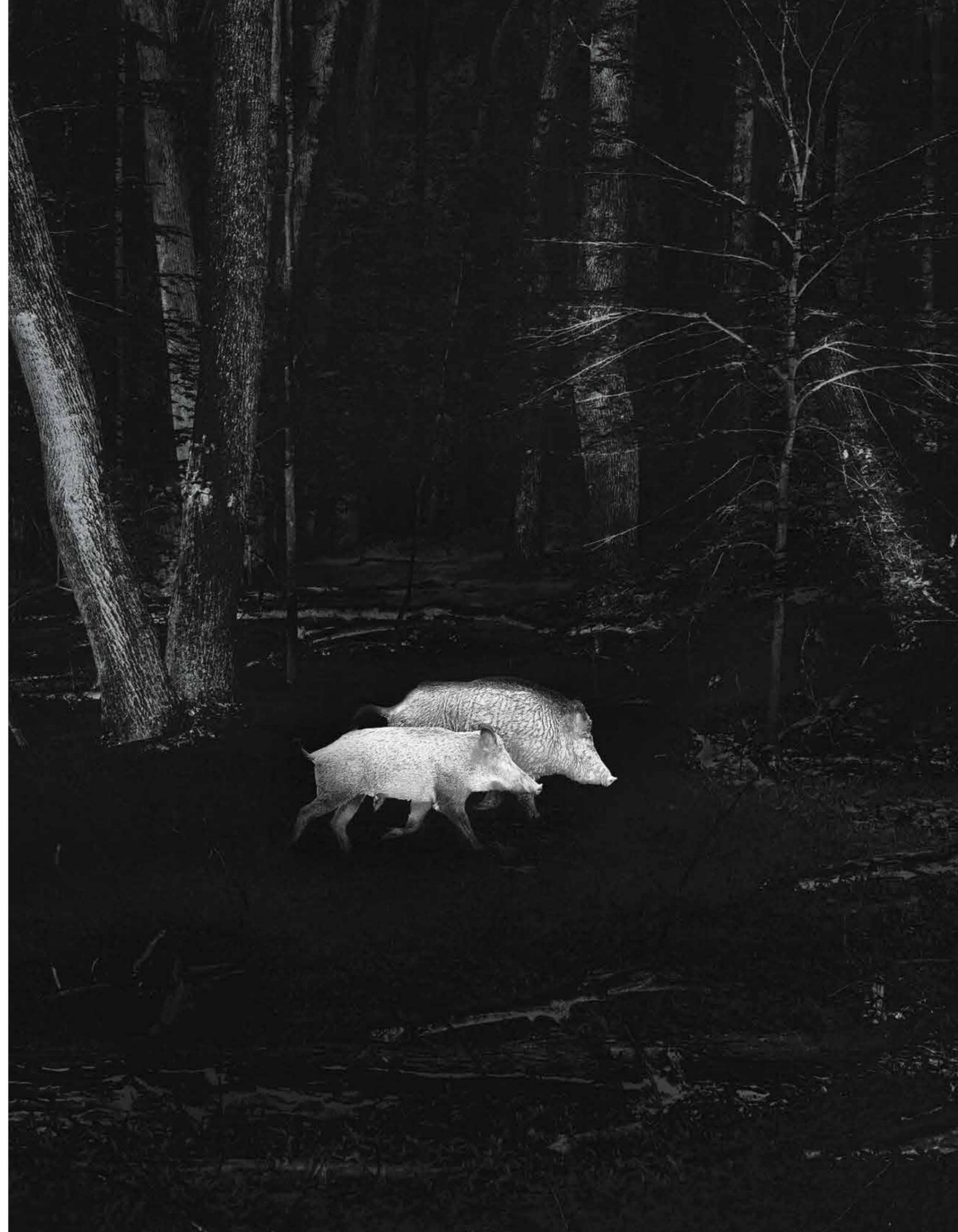


SWAROVSKI
OPTIK

OJOS PARA LA

NO CHE

LA CAZA DESPUÉS DEL ATARDECER PLANTEA EXIGENCIAS ESPECIALMENTE
ESTRICTAS EN CUANTO A HABILIDADES Y EQUIPAMIENTO.



D

e noche, hay que estar aún más atento a las señales de la naturaleza. Esto hace que la caza en la oscuridad sea una experiencia particularmente intensa.

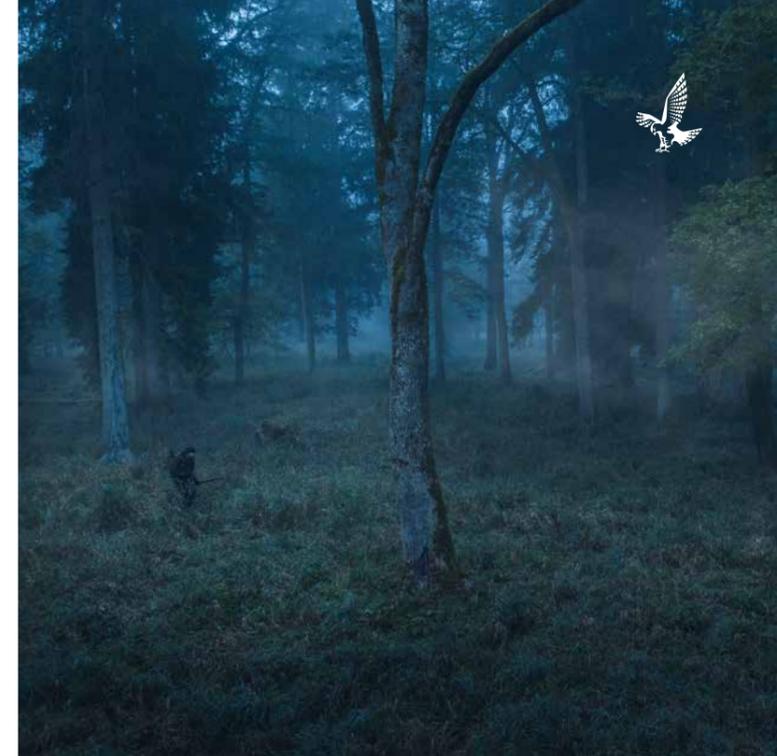
La naturaleza revela su magia especial en noche cerrada. Cuando parece que todo está dormido y estando a solas en la naturaleza, es cuando hay que estar más alerta. Las condiciones cambiantes, como el aumento de los destrozos causados por la fauna y las enfermedades que ésta padece, hacen que la caza deba continuar cada vez con más frecuencia hasta altas horas de la noche.

Oigo un chasquido cerca. Con precaución, me dirijo hacia ese sonido sospechoso. - Un momento, ¿qué ha sido eso? Oigo sonidos de lametones y gruñidos satisfechos. Mi corazón empieza a latir más rápido, mi pulso aumenta. Un vistazo a través del térmico portátil me revela la fuente: a menos de 50 metros, debajo de un viejo roble en el límite del bosque, una piara de jabalíes está comiendo alegremente los frutos del majestuoso árbol. Contengo la respiración con tensión. La adrenalina recorre mi cuerpo. Me acerco sigilosamente. Un sinfín de pensamientos pasan por mi cabeza. Tengo que asegurarme de hacer el menor ruido posible para no asustar a los jabalíes. Al fin y al cabo, no quiero perder esta oportunidad.

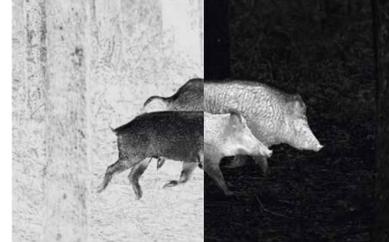
Incluso para los cazadores experimentados, cazar en la oscuridad es una experiencia muy especial. En momentos como éste, es bueno saber exactamente en qué se puede confiar: en las propias habilidades y en un equipo de caza que ofrezca la máxima seguridad posible. Las modernas tecnologías termográficas permiten cazar de forma responsable por la noche. Ayudan a realizar una evaluación precisa de la situación de caza y a tomar la decisión correcta en el momento crucial.

Y dado que muchos de los empleados de SWAROVSKI OPTIK son cazadores, la empresa sabe exactamente lo que necesitan y ha respondido creando el instrumento térmico tM 35. Con este producto, la tradicional empresa familiar ha hecho posible la observación respetuosa y la evaluación segura de las situaciones tanto de día como de noche, incluso en condiciones meteorológicas adversas.

Para conocer las fascinantes historias y opiniones sobre imágenes térmicas, visite nuestro blog de caza en swarovskioptik.com



**“INCLUSO PARA
LOS CAZADORES
EXPERIMENTADOS, CAZAR
EN LA OSCURIDAD NUNCA
ES UNA TAREA SENCILLA”.**



DETECTAR. DECIDIR. CAZAR.

DESDE LA DETECCIÓN HASTA LA OBSERVACIÓN, LA APROXIMACIÓN Y EL DISPARO: EL TM 35 ES PERFECTO PARA LA CAZA A ÚLTIMA HORA DEL ATARDECER Y LA NOCHE.



PUNTO DE IMPACTO 100% FIABLE



USO VERSÁTIL



FÁCIL DE UTILIZAR



La facilidad de uso adquiere aún más importancia en la oscuridad y en condiciones meteorológicas adversas. El TM 35 impresiona por su manejo intuitivo. Basta con pulsar el botón para activar el instrumento para toda la sesión de caza. Cuantas menos operaciones tenga que realizar a oscuras, mayores serán sus posibilidades de éxito en la caza.

Así se evitan distracciones innecesarias y engorrosas, y se concentra en lo esencial. El temporizador inteligente de encendido/apagado automático de SWAROLIGHT le permite activar el dispositivo térmico de forma silenciosa, sin movimientos innecesarios. El ajuste del brillo de la pantalla a las

condiciones de luz imperantes también es automático. Estas características reducen al mínimo los movimientos que tiene que realizar a oscuras.

Al salir a recechar, el TM 35 le permite detectar la presa incluso a grandes distancias. Así podrá tomar todas las precauciones necesarias con mayor antelación para tomar las decisiones correctas. Puede empezar desde la mañana, utilizando el TM 35 para explorar el terreno de camino al puesto elevado. Al fin y al cabo, todavía está oscuro y siempre existe el riesgo de ahuyentar involuntariamente a la presa. Incluso en espacios abiertos, con suficiente luz para disparar, permite observar los desplazamientos de los animales sobre el terreno. Así se ahorra tiempo y permite una aproximación segura.

El TM 35 no es solo útil al atardecer y en la oscuridad. A menudo, los animales pueden pasar desapercibidos cuando se rececha a plena luz del día. El dispositivo térmico le ayuda a detectar la presa.

Como instrumento térmico acoplable con el aumento, impresiona por su precisión para grandes distancias. Su rápida y sencilla activación le permite estar siempre listo para realizar un disparo certero. La orientación del compartimento de la batería permite acoplar el dispositivo directamente sobre el visor, incluso a oscuras. Otra ventaja: el TM 35 y su visor SWAROVSKI OPTIK forman un sistema completo y fiable que no requiere ningún ajuste.

SEA EL DUEÑO DE LA NOCHE

Con el TM 35, los cazadores pueden contar con la calidad probada de SWAROVSKI OPTIK. Un instrumento térmico de quita y pon con una moderna tecnología termográfica para lograr una impresionante visión mejorada y una caza responsable en la oscuridad.

A TIRO

Junto con los visores SWAROVSKI OPTIK, el TM 35 ofrece una potente combinación para lograr un punto de impacto 100% fiable. Tome la decisión correcta y realice el disparo perfecto.

FÁCIL DE UTILIZAR

Ventaja clave para la noche: el encendido y apagado automático gracias a los sensores de inclinación y el ajuste inteligente de la luminosidad hacen que, una vez activado, el TM 35 esté inmediatamente listo para su uso en cualquier momento.



CON LA
OSCURIDAD
VIENE LA

RESPONSABILIDAD



EL INSTRUMENTO TÉRMICO EXTRAER DETALLES CRUCIALES DE LA NOCHE. APORTA SEGURIDAD PARA TOMAR LAS DECISIONES CORRECTAS EN LA OSCURIDAD Y EN CONDICIONES DE POCA LUZ. SIN EMBARGO, NO SUSTITUYE A LA EXPERIENCIA NI A LA HABILIDAD.

Ahora, la moderna tecnología termográfica nos permite rastrear, observar y cazar a la presa con destreza, incluso en la oscuridad. Estas posibilidades técnicas permiten mejorar la ética de la caza.

¿Existen diferencias de uso dependiendo de la presa?
¿Y cuáles son los horarios legales para cazar? Más allá de las posibilidades legales, tenga siempre en cuenta las necesidades de los animales y la ética de la caza.

DEJE A LOS ANIMALES EN PAZ

La creciente permisividad jurídica hace que ya no dependamos de la luna. Ahora es posible cazar prácticamente a todas horas. Naturalmente, esto repercute sobre la fauna. El resultado puede ser una situación de presión constante. Los dispositivos térmicos permiten detectar y observar la presa incluso a grandes distancias, sin molestarla. La tecnología termográfica le permite cazar con mayor eficacia, lo que a su vez da a los animales suficientes oportunidades para retirarse y descansar.

CONOZCA SU ARMA

El éxito depende de su capacidad para gestionar el estrés, y no solo en la oscuridad. Si domina las herramientas de su oficio, podrá evitar los errores derivados de las situaciones estresantes. Esto incluye la elección de un arma que conozca como la palma de su mano. Practique con ella durante las horas de luz. Cierre los ojos y siga practicando. Puede sonar un poco extraño, pero es una gran manera de aprender.

CUMPLA LAS LEYES

En respuesta a los crecientes casos de daños causados a las presas y al brote de peste porcina africana, cada vez más países permiten el uso de la tecnología termográfica. Las normas sobre lo que está o no permitido pueden variar de una región a otra. Por lo tanto, siempre debe comprobar minuciosamente las restricciones legales aplicables. ¿Qué tipo de dispositivo está permitido para este tipo de caza? ¿Está permitido poseer este dispositivo?

REDUZCA LOS TIEMPOS DE BÚSQUEDA

No cabe duda de que la oscuridad dificulta aún más tener una panorámica del entorno. Si no está del todo seguro de la dirección en la que se ha escapado el animal o de si está en su línea de tiro, la tecnología termográfica puede ayudarle a detectarlo de forma fiable. El cuerpo del animal seguirá siendo claramente detectable durante mucho tiempo. Esta característica será útil tanto de día como en el atardecer y en la oscuridad. 🌑



ÉXITO EN LA NOCHE

COMO APASIONADO CAZADOR, **WOLFGANG SCHWARZ**, RESPONSABLE DE PRODUCTO EN SWAROVSKI OPTIK, CONOCE TODOS LOS FACTORES QUE DEBE TENER EN CUENTA A LA HORA DE ELEGIR SU INSTRUMENTO TÉRMICO.

1 COMPRUEBE LA LEGISLACIÓN LOCAL

El tM 35 es un instrumento térmico portátil que puede convertirse en un dispositivo acoplable mediante un adaptador. Tenga en cuenta los requisitos legales en el país de uso. Póngase en contacto con su asociación de caza para obtener información precisa.



2 CONSIDERE PARA QUÉ LO VA A USAR:

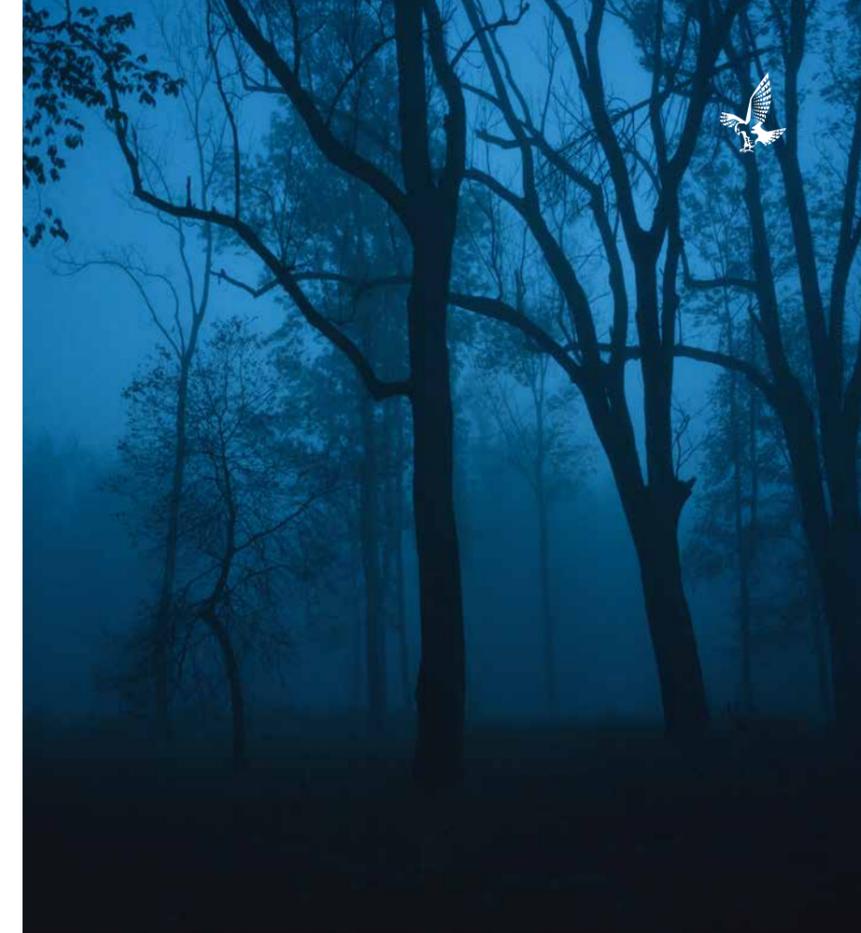
- ¿Piensa utilizar el dispositivo únicamente para observar y detectar?
- ¿Lo utilizará solo en esperas o quiere utilizarlo también para recechar?
- ¿A qué distancia quiere disparar?
- ¿Qué escenario es más probable: disparar a plena luz del día o al atardecer?



3

ES UNA BUENA IDEA COMPROBAR SU EQUIPO ACTUAL:

- ¿Se puede utilizar el instrumento térmico acoplable con su actual combinación de arma y visor (mira abierta, distancia entre el cañón y el visor, silenciador)?
- ¿Tiene previsto adquirir también un visor? Para aumentar la capacidad de uso de su arma, combine el tM 35 con un visor con un objetivo de 42 mm de diámetro y un campo de visión amplio.
- ¿Tiene la intención de montar un arma para uso exclusivamente nocturno que no se utilizará para disparar de día?



4

SI QUIERE CUBRIR EL MAYOR CAMPO DE APLICACIÓN

El tM 35 es una apuesta segura. Junto con un SWAROVSKI OPTIK Z8i 1,7-13,3x42 P o un Z8i 2-16x50 P, no hay prácticamente ninguna situación que no pueda afrontar. Esta combinación ofrece un sistema completo listo para utilizarlo en cualquier momento.





PERFECTAMENTE EQUIPADO PARA LA OSCURIDAD



| tM 35 | | |
|---|--|-----------------|
| Modo | Acoplado (1x35) | Portátil (4x35) |
| Aumento óptico | 1x | |
| Aumento digital | | 4x* |
| Distancia del ocular (mm) | | 21 |
| Campo de visión (m/100 m) | 10,9 x 8,7 | |
| Campo de visión para usuarios con gafas (%) | | 100 |
| Frecuencia de actualización (Hz) | 60 | |
| Tipo de pantalla | AMOLED | |
| Resolución de la pantalla (píxeles) | 2560 x 2048 | |
| Tipo de sensor | Microbolómetro VOx no refrigerado | |
| Resolución del sensor (píxeles) | 320 x 256 | |
| Tamaño del píxel (µm) | 12 | |
| Objetivo | 35 mm/f1,1 | |
| LxAnxAl aprox. (mm) | 170/54/80 | |
| Peso aprox., incluyendo batería (g) | 495 | |
| Rosca de conexión | M44x0,75 | |
| Batería (mAh) | Ion-litio 3000 | |
| Autonomía de la batería (horas) | 7 | |
| Duración operativa (s) | 2 | |
| Incluye: | RB tM 35 batería recargable, RBC cargador, cable de carga micro-USB, funda, copa ocular contra luz lateral, tapa protectora para ocular, correa de transporte y correa de mano | |

Temperatura de funcionamiento: -15 °C/+50 °C · Temperatura de almacenamiento: -30 °C/+70 °C · Clase de protección IP: IP68

ACCESORIOS

tMA adaptador para monocular térmico para tM 35 en tamaños tMA-24**, tMA-36, tMA-42, tMA-44, tMA-50, tMA-52, tMA-56



RB tM 35 batería recargable



¿Tiene alguna pregunta específica sobre este y otros productos de SWAROVSKI OPTIK?

Nuestro servicio de atención al cliente estará encantado de ayudarle.

00800 32425056
Lunes a jueves de 8:00 a 17:00
Viernes de 8:00 a 12:00 (CEST)
customerservice@swarovskioptik.com

LUMINOSIDAD INCLUSO EN LA OSCURIDAD

GRACIAS A SWAROVSKI OPTIK, ESTARÁ PERFECTAMENTE EQUIPADO PARA LA OSCURIDAD Y LA CLIMATOLOGÍA ADVERSA. ESTAS ÓPTICAS DE ALTA CALIDAD PARA GRANDES DISTANCIAS IMPRESIONAN POR SU RENDIMIENTO AL ATARDECER Y SON EL COMPLEMENTO PERFECTO PARA EL TM 35.

SLC
8/10x56



EL
10/12x50



X5i
5-25x56 P/MOA/MRAD



Z6i
2,5-15x56 P



Z8i
2,3-18x56 P



* Observación para EE. UU./Canadá: solo 1 aumento ** Excepción: tMA 24 no es válido para el 0,75-6x20 SR



“CUANDO
TODO PARECE
DORMIDO ES
CUANDO HAY
QUE ESTAR
MÁS ALERTA.”



PUEDE ENCONTRAR NUESTROS PRODUCTOS EN DISTRIBUIDORES ESPECIALIZADOS, ASÍ COMO EN SWAROVSKIOPTIK.COM

Para más información, póngase en contacto con:

ES 10/2021 Reservado el derecho a modificaciones en modelo y suministro, así como posibles errores de impresión. Todos los derechos de imagen son propiedad de SWAROVSKI OPTIK.

SEE *THE* UNSEEN



SWAROVSKI
OPTIK